

Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1956)

Rubrik: Situation financière

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VII. SITUATION FINANCIÈRE

On trouvera ci-dessous le rapport de la Société fiduciaire chargée de la revision des comptes annuels du CICR au 31 décembre 1956. Cette attestation constitue un bref commentaire de la situation financière, qui fait l'objet des annexes I à IV. Le tableau A donne la liste des contributions versées en 1956 par les Gouvernements et les Croix-Rouges et le tableau B, le résumé des prévisions de dépenses et de recettes ordinaires pour 1957.

**RAPPORT
SUR LA REVISION DES COMPTES ANNUELS
ARRÊTÉS AU 31 DÉCEMBRE 1956**

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,
MESSIEURS,

En exécution du mandat que votre Comité a bien voulu confier à notre société — institution de revision agréée par le Conseil fédéral et la Commission fédérale des banques — nous avons procédé au contrôle des comptes de l'année 1956 du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Genève.

Notre examen s'est effectué conformément aux règles et principes établis en matière de vérification des comptes. Nous avons procédé à des contrôles étendus, tant matériels que formels, des écritures enregistrées au cours de l'année 1956, nous assurant plus particulièrement de ce que les dépenses étaient justifiées par des documents probants.

Nous avons ensuite vérifié l'exactitude des chiffres de la balance générale des comptes au 31 décembre 1956 ayant servi de base à l'éta-

bissement du bilan à cette date et du compte des dépenses et des recettes ordinaires de l'année 1956. Ces deux documents, que nous reproduisons en annexes I et II au présent rapport, reflètent de façon correcte la situation financière du CICR au 31 décembre 1956.

En annexe III, nous résumons le mouvement en 1956 des comptes « Réserves et provisions » faisant apparaître au 31 décembre 1956 un solde global de Fr. 8.982.570,14. Cet état indique notamment les charges et dépenses extraordinaire, ainsi que certaines recettes et récupérations, imputées ou affectées en 1956 au compte « Réserve pour risques généraux » dont le solde au 31 décembre 1956 s'élève à Fr. 701.307,09, après avoir pris en charge le déficit de 1956 de Fr. 703.976,96 ressortant du compte des dépenses et des recettes ordinaires (annexe II).

D'autre part, nous donnons en annexe IV un résumé du mouvement en 1956 du compte général des actions de secours, dont le solde global au 31 décembre 1956 de Fr. 2.987.977,56 se répartit comme suit :

Fonds non encore affectés	Fr. 828.945,38
Fonds affectés	» 384.631,42
Fonds d'actions en cours	» 1.774.400,76
Total	<u>Fr. 2.987.977,56</u>

En conclusion de notre examen, nous pouvons déclarer que les comptes annuels au 31 décembre 1956 du CICR ressortent bien des livres qui nous ont été soumis. L'existence des actifs nous a été justifiée et nous avons constaté que les recettes de l'année 1956 sont effectivement acquises. Tous les documents et renseignements utiles à l'exécution de notre mandat nous ont été fournis à notre entière satisfaction.

Rappelons encore que nous avons également procédé à la vérification des comptes annuels de 1956 des divers fonds spéciaux confiés au CICR, à savoir :

- Fondation en faveur du CICR.
- Fonds Augusta.
- Fonds de l'Impératrice Shôken.
- Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

L'existence des actifs constituant la fortune de ces fonds nous a été dûment justifiée et nous avons certifié, en date du 7 février 1957, l'exactitude du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1956 de chacun d'eux.

Genève, le 24 juin 1957.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S. A.

BILAN
et
COMPTES GÉNÉRAUX

BILAN AU

	Fr.	Fr.
<i>ACTIF</i>		
DISPONIBLE ET RÉALISABLE		
Espèces en caisse	45.319,98	
Avoirs en comptes de chèques postaux	37.182,53	
Avoirs en banques :		
— en francs suisses	2.746.367,04	
— en monnaies étrangères	251.287,55	
Titres de fonds publics et autres valeurs	<u>11.139.166,60</u>	14.219.323,70
FONDS ENGAGÉS		
Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR	476.278,97	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles	115.592,32	
Débiteurs divers, avances de fonds et frais à récupérer, actif transitoire	777.346,19	
Stocks de produits destinés à des secours	54.589,35	
Stocks de réserve	<u>181.263,05</u>	1.605.069,88
AUTRES POSTES DE L'ACTIF (pour mémoire)		
Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de Transports de la Croix-Rouge »	1,—	
Mobilier, machines, matériel	<u>1,—</u>	2,—
		15.824.395,58
TRUST FUND		
Fonds reçus dans le cadre du Traité de paix avec le Japon (avoir en monnaies étrangères)		22.713.409,96
COMPTES D'ORDRE		
Avance au Fonds de prévoyance du personnel du CICR	1.021.583,34	
Débiteur pour cautionnement	<u>400.000,—</u>	1.421.583,34
		<u>39.959.388,88</u>

Annexe I

31 DÉCEMBRE [1956]

	Fr.	Fr.
<i>PASSIF</i>		
ENGAGEMENTS		
<i>Fonds pour actions de secours</i>		
Fonds non encore affectés	828.945,38	
Fonds affectés	384.631,42	
Fonds d'actions en cours	<u>1.774.400,76</u>	2.987.977,56
<i>Créanciers :</i>		
Délégations et délégués du CICR	122.020,10	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles	192.215,64	
Créditeurs divers et passif transitoire	539.612,14	
Prêt de la Confédération Suisse	<u>3.000.000,—</u>	<u>3.853.847,88</u>
		6.841.825,44
RÉSERVES ET PROVISIONS		
<i>Fonds de garantie</i>	3.000.000,—	
Réserve pour action en cas de conflit	5.000.000,—	
Réserve pour risques généraux	701.307,09	
Provision d'amortissement des stocks de réserve	181.263,05	
Provision pour la XIX ^e Conférence internationale de la Croix-Rouge	<u>100.000,—</u>	<u>8.982.570,14</u>
		15.824.395,58
TRUST FUND		
Fonds Traité de paix avec le Japon		22.713.409,96
COMPTES D'ORDRE		
Fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (à restituer par annuités à la Réserve pour risques généraux)	1.021.583,34	
Garantie en faveur de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge »	<u>400.000,—</u>	<u>1.421.583,34</u>
		<u>39.959.388,88</u>

COMPTE DES DÉPENSES ET DES

	Fr.	Fr.
<i>DÉPENSES</i>		
FRAIS GÉNÉRAUX A GENÈVE		
Indemnités, traitements et salaires	1.915.886,80	
Allocations familiales, assurances et autres charges sociales	389.440,60	
Ports, télégrammes, téléphone	69.568,28	
Installations, entretien et fournitures générales	150.793,82	
Parc automobile	17.625,90	
Frais de réception et de voyages en Suisse	19.758,10	
Autres dépenses	40.420,68	<u>2.603.494,18</u>
FRAIS SPÉCIAUX		
Publications, informations, documentation	184.352,78	
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence	48.832,—	
Conférences et réunions Croix-Rouge	29.130,30	
Commission d'experts	18.765,10	
Missions envoyées de Genève	77.948,33	<u>359.028,51</u>
DÉLÉGATIONS A L'ÉTRANGER		
Traitements, indemnités et assurances des délégués	137.477,53	
Frais de voyages et entretien des délégués et frais généraux des délégations	121.103,16	<u>258.580,69</u>
	<u>3.221.103,38</u>	

Annexe II

RECETTES ORDINAIRES DE L'ANNÉE 1956

	Fr.	Fr.
<i>RECETTES</i>		
CONTRIBUTIONS ET DONS DESTINÉS AU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ GÉNÉRALE		
Contributions de Gouvernements	1.176.438,40	
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge	378.111,78	
Dons divers	<u>294.871,75</u>	1.849.421,93
REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS		
Revenus de fonds publics et intérêts de banque	126.031,05	
Revenus de la Fondation en faveur du CICR	<u>26.962,65</u>	152.993,70
RÉCUPÉRATIONS ET RECETTES DIVERSES		
Récupérations	495.598,18	
Recettes diverses	<u>19.112,61</u>	514.710,79
<i>Total des recettes</i>		2.517.126,42
DÉFICIT DE L'ANNÉE 1956		
amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux		703.976,96
		<u>3.221.103,38</u>

Annexe III

RÉSUMÉ DU MOUVEMENT EN 1956 DES COMPTES « RÉSERVES ET PROVISIONS »

	Fr.	Fr.	Fr.
FONDS DE GARANTIE			
Solde reporté au 31 décembre 1955 — sans changement . . .			3.000.000,—
RÉSERVE POUR ACTION EN CAS DE CONFLIT			
Solde reporté au 31 décembre 1955 — sans changement . . .			5.000.000,—
RÉSERVE POUR RISQUES GÉNÉRAUX			
Solde reporté au 31 décembre 1955		252.929,25	
<i>Plus :</i>			
<i>Recettes et récupérations en 1956</i>			
Versements du Gouvernement de la République fédérale allemande à titre de remboursement de frais encourus par le CICR durant la dernière guerre mondiale, dans le cadre de ses activités en faveur de ressortissants allemands, soit :			
— solde sur annuité de 1955	635.000,—		
— acompte sur annuité de 1956	635.000,—	1.270.000,—	
Attribution de la 5 ^{me} annuité d'amortissement sur les fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (annuité prise en charge par le compte de dépenses de 1956, rubrique « Charges sociales »)		68.100,—	
Attribution de la 5 ^{me} et dernière annuité d'amortissement des machines comptables acquises en 1952 (annuité prise en charge par le compte de dépenses de 1956)		11.000,—	
Attribution au 31 décembre 1956 des avoirs (capital et revenus) du fonds « Sevastopoulo » provenant d'un don reçu en 1955 et dont le solde au 31 décembre 1955 de Fr. 433.855,20 figurait au bilan — rubrique « Réserves et provisions » — sous la dénomination « Fonds spécial non encore affecté »		494.888,39	
Bénéfices de change		436,60	
Ensemble		2.097.354,24	
<i>Moins :</i>			
<i>Dépenses et charges en 1956</i>			
Indemnités de licenciement et de départ payées au personnel du CICR	260.526,25		
Versement à la compagnie d'assurances « La Genevoise-Vie » (prime complémentaire pour réajustement de prestations d'assurance)	106.587,20		
A reporter . . .	367.113,45	2.097.354,24	8.000.000,—

	Fr.	Fr.	Fr.
Report	367.113,45	2.097.354,24	8.000.000,—
Allocations pour remboursement de frais hors budget	45.971,95		
Attribution à la Commission interne du CICR (cas particuliers de collaborateurs licenciés)	50.000,—		
Frais d'expertise relatifs à la réorganisation du CICR (solde)	31.373,80		
Frais d'avocats-conseil à l'étranger	20.365,60		
Liquidation du litige Stroemdoerfer	4.709,50		
Moins-value d'estimation sur titres et autres valeurs à fin 1956	170.209,85		
Pertes sur monnaies étrangères et vente de valeurs	2.326,04		
	<u>692.070,19</u>		
Prise en charge du déficit de 1956 ressortant du compte des dépenses et des recettes ordinaires (annexe II)	<u>703.976,96</u>	<u>1.396.047,15</u>	
<i>Solde au 31 décembre 1956 . . .</i>			701.307,09
PROVISION D'AMORTISSEMENT DES STOCKS DE RÉSERVE			
Solde reporté au 31 décembre 1955		242.709,52	
<i>Moins:</i>			
Marchandises prélevées en 1956 pour des actions de secours		<u>61.446,47</u>	
<i>Solde au 31 décembre 1956 . . .</i>			181.263,05
PROVISION POUR LA XIX^a CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE			
Solde reporté au 31 décembre 1955		75.000,—	
<i>Plus:</i>			
Attribution en 1956 (prise en charge par le compte de dépenses de 1956)		<u>25.000,—</u>	
<i>Solde au 31 décembre 1956 . . .</i>			100.000,—
<i>Total des « Réserves et provisions » au 31 décembre 1956</i>			<u>8.982.570,14</u>

Annexe IV

RÉSUMÉ DU MOUVEMENT EN 1956 DU COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

	Fr.	Fr.
SOLDE GLOBAL REPORTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1955		1.729.769,50
soit :		
Fonds non encore affectés	699.385,92	
Fonds affectés	456.564,21	
Fonds d'actions en cours	<u>573.819,37</u>	
Total comme ci-dessus	<u>1.729.769,50</u>	
RECETTES EN 1956		
Fonds reçus par le CICR ou mis à sa disposition pour actions de secours, tant morales que matérielles.		
a) Dons reçus sans affectation déterminée :		
— Produit net de l'appel 1956 au peuple suisse (collecte)	609.529,82	
— Dons et récupérations diverses	<u>38.051,39</u>	
	<u>647.581,21</u>	
b) Fonds parvenus au CICR de divers donateurs (collectivités ou parti- culiers) avec affectation à des actions déterminées	<u>2.588.893,85</u>	<u>3.236.475,06</u>
		<u>4.966.244,56</u>
DÉPENSES EN 1956		
Dépenses encourues en 1956 pour des actions de secours		1.978.267,—
		<u>2.987.977,56</u>
SOLDE GLOBAL AU 31 DÉCEMBRE 1956		
(Reliquat des fonds destinés à des actions de secours) se répartissant comme suit :		
Fonds non encore affectés	828.945,38	
Fonds affectés	384.631,42	
Fonds d'actions en cours	<u>1.774.400,76</u>	
Total comme ci-dessus	<u>2.987.977,56</u>	

TABLEAUX
et
COMPTES DES FONDATIONS

Tableau A

**LISTE DES CONTRIBUTIONS VERSÉES AU CICR EN 1956
PAR LES GOUVERNEMENTS ET LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE**

Pays	GOUVERNEMENTS		CROIX-ROUGE	
	au titre de l'année 1956	au titre d'années antérieures	au titre de l'année 1956	au titre d'années antérieures
	Fr.	Fr.	pour	Fr.
Afrique du Sud		48.900,—	1955	14.650,50
Allemagne (Rép. féd.)				13.000,—
Australie	48.693,95			38.736,—
Autriche	10.080,—			2.100,—
Belgique	10.000,—			
Brésil	6.584,—			
Bulgarie				2.000,—
Canada	65.475,—			32.137,50
Ceylan	3.048,60			
Chili	8.568,60	8.570,—	1955	2.250,—
Chine				10.014,60
Colombie	14.820,—	1.235,—	1955 solde	
Cuba				2.141,90
Danemark	10.000,—			1955
Egypte		30.000,—	1954	2.000,—
Equateur	2.108,—			700,—
Espagne				2.500,—
Etats-Unis				107.095,—
Ethiopie				1.080,28
Finlande	5.000,—			3.480,—
France	34.800,—			
Grèce		20.000,—	54/55	2.280,—
Guatémala				600,—
Haiti	1.800,—			
Inde		68.717,25	1955	1.356,30
Indonésie		15.000,—	1955	
Irak	8.000,—			2.160,—
Iran				2.000,—
Irlande	5.500,—			1.560,—
Islande				500,—
Japon				
Jordanie	3.654,—			10.000,—
Liban				1955
Liechtenstein	2.500,—			840,—
Luxembourg	2.000,—			600,—
Mexique	17.150,—			
Norvège	10.000,—			3.000,—
Nouvelle-Zélande	24.400,—	24.400,—	1955	6.053,95
A reporter	294.182,15	216.822,25		
				252.694,13
				19.221,90

Pays	GOUVERNEMENTS			CROIX-ROUGE		
	au titre de l'année 1956	au titre d'années antérieures		au titre de l'année 1956	au titre d'années antérieures	
Report	Fr.	Fr.	<i>pour</i>	Fr.	Fr.	<i>pour</i>
Pakistan	294.182,15	216.822,25		252.694,13	19.221,90	
Pays-Bas		9.925,—	1955			
Philippines	2.140,—	10.000,—	1955	20.000,—		
Pologne	20.000,—	4.280,—	54/55	3.840,—		
Portugal	8.000,—			12.300,—		
République Dominicaine				600,—		
Royaume-Uni :						
— Londres		48.800,—	1955	36.720,—		
— Nyassaland		1.832,25	54/55			
— Rhodésie du Sud		3.061,25	1955	820,75		
— Rhodésie du Nord		2.137,60	1955	11.880,—		
Salvador				16.063,—		
Suisse	500.000,—			132,—		
Thaïlande		12.000,—	1955			
Turquie	15.463,10					
U.R.S.S.						
Vénézuéla		20.794,80	1955			
Yougoslavie	7.000,—					
	846.785,25	329.653,15		355.049,88	23.061,90	
	1.176.438,40			378.111,78		

Note. — Diverses contributions pour 1956 parvenues après la clôture des comptes de cet exercice figureront dans le rapport pour l'année 1957.

RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET

	Fr.
PRÉVISIONS DE DÉPENSES	
FRAIS COMMUNS	
Indemnités, traitements et salaires	1.400.200,—
Allocations familiales et de vie chère, charges sociales	326.500,—
Ports, télégrammes, téléphones	65.000,—
Entretien, installations et fournitures générales	105.000,—
Parc automobiles	14.300,—
Frais de réception et de déplacements en Suisse	17.400,—
Autres dépenses	42.000,—
AUTRES FRAIS	
Publications, Information	166.000,—
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence	41.400,—
Conférences et réunions Croix-Rouge	28.000,—
Commissions et consultations d'experts	10.000,—
Missions envoyées de Genève	100.000,—
Délégations à l'étranger	290.800,—
Stages et traductions	12.000,—
Exposition de Bruxelles	15.000,—
	2.633.600,—

Note. — Les prévisions de dépenses ci-dessus ont été établies et examinées avec la plus grande attention. Elles ne comprennent aucune marge pour les dépenses extraordinaires que la conjoncture internationale obligerait le CICR d'engager en cours d'exercice, et devraient, le cas échéant, faire l'objet d'une révision appropriée.

Tableau B

DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1957

PRÉVISIONS DE RECETTES	Fr.
RECETTES AU TITRE DE L'EXERCICE EN COURS	
Contributions de Gouvernements	775.300,—*
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge	338.200,—*
Dons divers	310.000,—
Revenus de fonds placés	193.000,—
Récupérations et recettes diverses	297.600,—
	<hr/> 1.914.100,—
RECETTES AU TITRE D'EXERCICES ANTÉRIEURS	
Contributions de Gouvernements	425.900,—
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge	33.800,—
Récupérations et recettes diverses	12.000,—
	<hr/> 471.700,—
<i>Total général</i>	2.385.800,—
L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressortirait ainsi à	247.800,—
	<hr/> 2.633.600,—

* Les prévisions pour 1957 de contributions des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge s'élèvent, en principe, à Fr. 1.573.200,—.

L'expérience a cependant prouvé qu'un certain nombre de contributions ne parviennent au CICR qu'au cours de l'année suivante.

Pour tenir compte de ce décalage dans la réception des fonds, il n'a été inscrit, dans les prévisions de recettes ci-dessus, qu'une somme globale de Fr. 1.113.500,—.

COMPTES DES FONDATIONS¹

1. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1956

ACTIF	Fr. s.	PASSIF	Fr. s.
Avoir disponible à la Banque Nationale Suisse	40.872,12	Capital inaliénable	1.028.252,52
Fonds publics :		Fonds de réserve statutaire	89.676,45
créances inscrites au livre de la Dette de la Confédération suisse et titres déposés à la Banque Nationale Suisse (valeur d'estimation au 31 déc. 1956)	1.104.169,50	CICR : son avoir en compte courant	27.112,65
	<hr/> <u>1.145.041,62</u>		<hr/> <u>1.145.041,62</u>

COMPTE DE RECETTES ET DÉPENSES DE L'ANNÉE 1956

DOIT (charges)	Fr. s.	AVOIR (produits)	Fr. s.
Droits de garde des titres et frais de révision	235,—	Revenus des titres perçus en 1956. . .	31.955,75
Attribution statutaire au fonds de réserve (15% des revenus de 1956)	4.758,10		
Bonification au Comité international de la Croix-Rouge du solde des revenus de 1956 (art. 7 de statuts). .	<hr/> 26.962,65		
	<hr/> <u>31.955,75</u>		<hr/> <u>31.955,75</u>

¹ Ces comptes ont été vérifiés par la Société fiduciaire romande OFOR S. A. à Genève, et reconnus exacts par son rapport du 7 février 1957.

2. FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1956

ACTIF	Fr. s.	PASSIF	Fr. s.
Avoir à la Banque Nationale Suisse . . .	16.522,80	Capital inaliénable	100.000,—
Titres déposés à la Banque Nationale Suisse (valeur d'estimation au 31 déc. 1956)	130.760,—	Réserve pour fluctuations de cours . .	14.803,65
		Créanciers	16.210,75
		Fonds disponibles au 31 déc. 1956. . .	16.268,40
	<u>147.282,80</u>		<u>147.282,80</u>

COMPTE DE RECETTES ET DÉPENSES DE L'ANNÉE 1956

DOIT (charges)	Fr. s.	AVOIR (produits)	Fr. s.
Droits de garde et frais de revision . . .	257,75	Solde actif au 31 déc. 1955 reporté à nouveau	46.718,90
9 ^{me} distribution selon 413 ^e circulaire du 16 octobre 1956	34.000,—	Revenus des titres perçus en 1956. . .	3.807,25
Solde actif disponible au 31 déc. 1956 . .	<u>16.268,40</u>		
	<u>50.526,15</u>		<u>50.526,15</u>

3. FONDS DE L'IMPÉRATRICE SHÔKEN

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1956

ACTIF	Fr. s.	PASSIF	Fr. s.
Avoir à la Banque Nationale Suisse . .	19.202,80	Capital inaliénable	
Titres de fonds publics déposés à la Banque Nationale Suisse (valeur d'estimation au 31 déc. 1956) . . .	449.255,—	Montant initial de yen or 100.000 (1912) 258.000,— 2 ^{me} don de yen 100.000 (1934) 88.250,—	346.250,—
		Réserve pour fluctuations de cours . .	103.687,80
		Créanciers divers	5.334,60
		Fonds disponibles au 31 décembre 1956	13.185,40
	<u>468.457,80</u>		<u>468.457,80</u>

COMPTES DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1956

DOIT	Fr. s.	AVOIR	Fr. s.
Droits de garde des titres, frais de revision des comptes, impression circulaires, etc.	495,10	Solde actif au 31 décembre 1955 reporté à nouveau.	12.963,50
35 ^e distribution des revenus à des Sociétés de la Croix-Rouge, selon décision de la Commission paritaire du 11 avril 1956	14.500,—	Revenus des titres perçus en 1956. . .	13.218,50
Solde actif disponible au 31 décembre 1956	<u>13.185,40</u>	Allocation en retour.	1.998,50
	<u>28.180,50</u>		<u>28.180,50</u>

ETAT DU PORTEFEUILLE AU 31 DÉCEMBRE 1956

CAPITAL Fr. s.			ESTIMATION Fr. s.
234.000,—	Obligations 3%	Chemins de fer fédéraux 1938	228.150,—
100.000,—	» 3%	Fédéral 1956 (mai)	100.000,—
30.000,—	» 3½%	Fédéral 1949	29.175,—
80.000,—	» 3%	Fédéral 1951 (mai)	78.400,—
10.000,—	» 3%	Crédit Foncier Vaudois 1949, série 13	9.650,—
4.000,—	» 3%	Fédéral 1956 (mai)	3.880,—
<u>458.000,—</u>			<u>449.255,—</u>

4. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1956

ACTIF	Fr. s.	PASSIF	Fr. s.
Avoir à la Banque Nationale Suisse . .	2.809,19	Capital inaliénable	25.000,—
Titres déposés à la Banque Nationale Suisse (valeur d'estimation au 31 déc. 1956)	31.040,—	Fonds disponibles	8.547,19
	<hr/>	Créancier CICR	302,—
	<hr/>		<hr/>
	33.849,19		33.849,19

COMPTE DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1956

DOIT (charges)	Fr. s.	AVOIR (produits)	Fr. s.
Frais d'impression circulaire n° 412 . .	222,—	Fonds disponibles reportés de 1955 . .	9.024,69
Droits de garde des titres et frais de revision des comptes	91,50	Revenus des titres perçus en 1956 . .	796,—
Perte d'estimation sur titres au 31 déc. 1956	960,—		
Solde actif disponible au 31 déc. 1956 . .	<hr/> 8.547,19		<hr/> 9.820,69
	<hr/>		<hr/>
	9.820,69		